⚠ 📖

(SI) 3M™ Respirator za delce
(HR) 3M™ Respirator za čestice
(IL) ™3Mנשמית חלקיקים
(BG) 3M™ Респиратор за частици
(EE) 3M™ Tolmurespiraator
(RS) 3M™ Respirator za čestice
(LV) 3M™ Daļiņu respirators
(TR) 3M™ Partikül Maskesi
(LT) 3M™ Respiratorius nuo dalelių
(KZ) 3M™ Аэрозольдерден қорғауға арналған жартылай маска
(RO) 3M™ Masca de protectie impotriva particulelor
(AU) (NZ) 3M™ Particulate Respirator
(RU) (BY) (AZ) 3M™ Полумаска фильтрующая для защиты от аэрозолей
(AE) ™3Mجهاز تنفس جسيمات صناعي
(UA) 3M™ Протиаерозольний респіратор

3M

www.3M.EU/Safety

34-8714-0941-2

⚠ 📖

(GB) (IE) (ZA) 3M™ Particulate Respirator
(NO) 3M™ Støvmaske
(FR) (CH) (BE) 3M™ Masque antipoussières
(FI) 3M™ Hiukkassuojain
(DE) (CH) (AT) 3M™ Partikelmaske
(PT) 3M™ Máscara para Partículas
(IT) (CH) 3M™ Respiratore per Polveri
(GR) 3M™ Μάσκα Σωματιδίων
(ES) 3M™ Mascarilla para partículas
(PL) 3M™ Półmaska filtrująca
(NL) (BE) 3M™ Stofmasker
(HU) 3M™ Részecskeszűrő félálarc
(SE) 3M™ Filtrerande halvmask
(CZ) 3M™ Filtrační polomaska proti částicím
(DK) 3M™ Støvmaske
(SK) 3M™ Časticový respirátor

3M

www.3M.EU/Safety

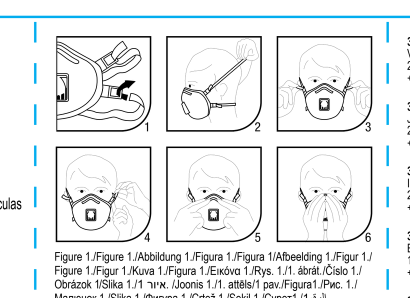

Figure 1./Figure 1./Abbildung 1./Figura 1./Figura 1./Afbeelding 1./Figur 1./Figure 1./Figur 1./Kuva 1./Figura 1./Εικόνα 1./Rys. 1./1. ábra./Číslo 1./Obrázok 1./Slika 1./1 איור./Joonis 1./1. attēls/1 pav./Figura1./Рис. 1./Малюнок 1./Slika 1./Фигура 1./Crtež 1./Şekil 1./Сурет1 1./الرقم1.

3M United Kingdom PLC
3M Centre, Cain Road
Bracknell, RG12 8HT
0870 60 800 60

3M (Schweiz) AG
Eggstrasse 93, Postfach
8803 Rüschlikon
+41 1 724 92 21

3M Ireland
The Iveagh Building, The Park
Carrickmines, Dublin 18
1 800 320 500

3M Belgium bvba/sprl
Hermeslaan 7
1831 Diegem
+32 2 722 51 11

3M South Africa
146a Kelvin Drive, Woodmead
Sandton 2128, Johannesburg
+27 11 806 2230

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss
+49 2131 14 26 04

3M France
Bd de l'Oise
95006 Cergy Pontoise Cedex
+33 1 30 31 61 61

3M Österreich GmbH
Kranichberggasse 4
1120 Wien
+43 1 86686 0

3M Italia srl
Via Norberto Bobbio 21
20096 Pioltello (MI)
+39 02 70351

3M Hellas MEPE
Κηφισίας 20,
151 25, Μαρούσι, Αθήνα, Ελλάδα
+30 210 68 85 300

3M España,S.A.
Juan Ignacio Luca de Tena, 19-25
28027 Madrid
+34 91 321 62 81

3M Poland Sp. z o.o.
Aleja Katowicka 117, Kajetany K / Warszawy
05-830 Nadarzyn
+48 22 739 60 00

3M Nederland B.V.
Industrieweg 24
2382 NW Zoeterwoude
+31 71 5450365

3M Hungária Kft.
1138 Budapest
Váci út 140.
+36 1 270 7713

3M Svenska AB
Bollstanäsvägen 3
191 89 Sollentuna
+46 8 92 21 00

3M Česko, s.r.o.
V Parku 2343/24
148 00 Praha 4
+420 261 380 111

3M (Denmark)
Hannemanns Allé 53
DK 2300 København S
+45 43480100

3M Slovensko s.r.o.
Vajnorská 142
831 04 Bratislava
+421 2 49 105 230

3M Norge AS
Avd. Verneprodukter
Postboks 100, 2026 Skjetten
Tlf: 06384

3M (East) AG
Podružnica v Ljubljani
Cesta v Gorice 8, SI-1000 Ljubljana
+386 1 2003 630

Suomen 3M Oy
PL 600 (Keilaranta 6)
02151 Espoo
p. +358 9 525 21

3M ישראל בע"מ
רחוב מדינת היהודים 91
ת.ד. 2042 הרצליה 46120
5000 961 9 +972

3M Portugal, Lda
Rua do Conde de Redondo 98
1169-009 Lisboa
+351 21 313 45 00

3M Eesti OÜ
Pärnu mnt. 158
11317 Tallinn
+372 6 115 900

3M Latvija SIA,
K. Ulmaņa gatve 5,
Rīga, LV-1004
+371 67 066 120

3M България
Младост 4, бизнес парк София, сграда 4, етаж 2
1766 София, България
тел: 02/9601911,
факс 02/9601926

3M Lietuva
A. Goštauto g. 40A
LT-01112 Vilnius
+370 5 216 07 80

3M Representation Office Beograd
Milutina Milankovica 23
11070 Novi Beograd
+381 11 3018459

3M România
Bucharest Business Park, Str. Menuetului 12, cladirea D, et.3,
013713 Bucharest
+40 21 2028000

3M Turkey
Sehit Sinan Eroglu Cad. Akel Is Merkezi, No: 6, A Blok
34805 Kavacik / Beykoz/ ISTANBUL-TURKEY
+90 216 538 07 77

3M Россия
121614, Москва,
ул. Крылатская, д. 17, стр. 3, Б.Ц. «Крылатские Холмы»
+7 495 784 74 74

3M Казахстан ЖШС
Қазақстан Республикасы, 050051 Алматы қ., «Кектем-2» бизнес-орталығы,
Фонвизин к-сі 17А, 3-ші қабаты,
тел.: +7 727 333 0000, факс: +7 727 333 0001

3M Belarus Representation Office
Mogilevskaya str 18, office 4
220007 Minsk
+ 375 172 10 41 85

3M Australia Pty Limited
1 Rivett Road, North Ryde
N.S.W. 2113
+61 (1)800 024 464

3M (East) AG
"BRIDGE Plaza" 4th floor, 12 Bakikhanov street
Baku AZ 1065
+994 12 404 5050

3M New Zealand Limited
94 Apollo Drive, Rosedale
AUCKLAND 0632, New Zealand
+64 (0)800 364 357

3M Україна
вул. Амосова, 12, 7-ий поверх
03680, Київ, Україна
тел.: +38 044 490 57 77

3M Gulf Ltd.
P.O. Box 20191
Building 11, Third Floor, Dubai Internet City, Deira
+ 971 4 367 0777

3M (EAST) AG PODRUŽNICA RH
Slavonska avenija 26/7
10000 Zagreb
+385 1 2499 750

ITA161300/0214

	CE 0086	EAC
	EN 149:2001+A1:2009	TP TC 019/2011
9925	FFP2 NR D	FFP2 NR D
06920	FFP2 NR D	-
9928	FFP2 R D	FFP2 R D

(GB) (IE) (ZA)

These products meet the requirements of EN149:2001+A1:2009, filtering facepiece respirators for use against particles. They should be used to protect the wearer from solid and non-volatile liquid particles and Ozone only.

⚠ **Particular attention should be given to warning statements where indicated.**

⚠ **WARNINGS AND LIMITATIONS**

Always be sure that the complete product is:
- Suitable for the application;
- Fitted correctly;
- Worn during all periods of exposure;
- Replaced when necessary.

- Proper selection, training, use and appropriate maintenance are essential in order for the product to help protect the wearer from certain airborne contaminants. Failure to follow all instructions on the use of these respiratory protection products and/or failure to properly wear the complete product during all periods of exposure may adversely affect the wearer's health, lead to severe or life threatening illness or permanent disability.
- For suitability and proper use follow local regulations and refer to all information supplied or contact a safety professional or 3M representative.
- Before use, the wearer must be trained in use of the complete product in accordance with applicable Health and Safety standards/guidance.
- These products do not contain components made from natural rubber latex.
- These products do not protect against gases/vapours except against Ozone in concentrations up to 10 x Workplace Exposure Limit (WEL) and relief from nuisance levels of organic vapours (i.e. levels below WEL).
- Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen. (3M definition. Individual countries may apply their own limits on oxygen deficiency. Seek advice if in doubt).
- Do not use for respiratory protection against atmospheric contaminants/concentrations which are unknown or immediately dangerous to life and health (IDLH).
- **Do not use with beards or other facial hair that may inhibit contact between the face and the product thus preventing a good seal.**
- Leave the contaminated area immediately if:
a) Breathing becomes difficult or increased breathing resistance occurs.
b) You smell or taste contaminants or irritation occurs.
c) Dizziness or other distress occurs.
- For single shift use or reusable devices: Discard and replace the respirator if it becomes damaged, breathing resistance becomes excessive, ozone breakthrough occurs or at the end of the shift*
Do not alter, modify, clean or repair this respirator.
*The 9928 is reusable for particulate protection only and can be cleaned and used for more than one shift.
- See Cleaning instructions.
- Dispose in accordance with local regulations
- In case of intended use in explosive atmospheres, contact 3M Technical Service.
- Before initial use, always check that the product is within the stated shelf life (use by date).

FITTING INSTRUCTIONS

See Figure 1.
All respirator components should be inspected for damage prior to each use.
1. Thread top elastic strap through top buckles. Repeat for bottom strap and buckles.
2. Cup respirator in one hand with open side towards face. Take both straps in other hand. Hold respirator under chin, with nosepiece up, and pull straps over head.
3. Adjust tension: Increase - pull evenly on both ends of top/bottom straps.
4. Adjust tension: Decrease - without removing respirator, push out on back of buckles.
5. Using both hands, mould nosecip to the shape of the nose to ensure a close fit and good seal. Pinching the nosecip using only one hand may result in less effective respirator performance.
6. The seal of the respirator on the face should be fit-checked before entering the workplace.

FIT CHECK

1. Cover the front of the respirator with both hands being careful not to disturb the fit of the respirator.
2a) UNVALVED respirator - EXHALE sharply;
2b) VALVED respirator - INHALE sharply.
3. If air leaks around the nose, re-adjust the nosecip to eliminate leakage. Repeat the above fit check.
4. If air leaks at the respirator edges, adjust the tension of the straps to eliminate the leakage. Repeat the above fit check.
If you CANNOT achieve a proper fit DO NOT enter the hazardous area. See your supervisor. Users should be fit tested in accordance with national requirements. For information regarding fit testing procedures, please contact 3M.

CLEANING INSTRUCTIONS

9928 only: If the respirator is to be used for more than one shift the faceseal/gasket must be cleaned at the end of each shift using the 3M 105 Face Seal Cleaner. DO NOT immerse product in water. Store cleaned respirator in clean, airtight container.

STORAGE AND TRANSPORTATION

Store in accordance with manufacturer's instructions, see packaging.
Average conditions may exceed 25°C / 80% RH for limited periods.
They can reach an average of 38°C / 85% RH, provided that this is for no more than 3 months in the shelf life of the product. Before initial use, always check that the product is within the stated shelf life (use by date). When storing or transporting this product use original packaging provided.
Do not store in direct sunlight.

MARKING

R = Reusable
NR = Non reusable (single shift use only)
D = Meets the clogging requirements
End of Shelf Life. Date format: YYYY/MM/DD
Temperature Range — Maximum Relative Humidity
Packaging not suitable for food contact. — Dispose in accordance with local regulations

APPROVALS

These products meet the requirements of the European Community Directive 89/686/EEC (Personal Protective Equipment Directive) and are thus CE marked. Certification under Article 10, EC Type-Examination and Article 11, EC Quality Control, has been issued by BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK (Notified body number 0086).

(AU) (NZ)

These products meet the requirements of EN149:2001+A1:2009, filtering facepiece respirators for use against particles. They should be used to protect the wearer from solid and non-volatile liquid particles and Ozone only.

⚠ **Particular attention should be given to warning statements where indicated.**

⚠ **WARNINGS AND LIMITATIONS**

Always be sure that the complete product is:
- Suitable for the application;
- Fitted correctly;
- Worn during all periods of exposure;
- Replaced when necessary.

- Proper selection, training, use and appropriate maintenance are essential in order for the product to help protect the wearer from certain airborne contaminants. Failure to follow all instructions on the use of these respiratory protection products and/or failure to properly wear the complete product during all periods of exposure may adversely affect the wearer's health, lead to severe or life threatening illness or permanent disability.
- For suitability and proper use follow local regulations, refer to all information supplied or contact an occupational hygienist, safety professional or 3M representative on the Tech Assist Helpline 3M Australia 1800 024 464, 3M New Zealand 0800 364 357.
- Before use, the wearer must be trained in use of the complete product in accordance with applicable Health and Safety standards/guidance.
- These products do not contain components made from natural rubber latex.
- These products do not protect against gases/vapours except against Ozone in concentrations up to 10 x ES and relief from nuisance levels of organic vapours (i.e. levels below ES).
- Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen. (3M definition. Individual countries may apply their own limits on oxygen deficiency. Seek advice if in doubt).
- Do not use for respiratory protection against atmospheric contaminants/concentrations which are unknown or immediately dangerous to life and health (IDLH).
- **Do not use with beards or other facial hair that may inhibit contact between the face and the product thus preventing a good seal.**
- Leave the contaminated area immediately if:
a) Breathing becomes difficult or increased breathing resistance occurs.
b) You smell or taste contaminants or irritation occurs.
c) Dizziness or other distress occurs.
- For single shift use or re-usable devices: Discard and replace the respirator if it becomes damaged, breathing resistance becomes excessive, Ozone breakthrough occurs or at the end of the shift*
Do not alter, modify, clean or repair this respirator.
*The 9928 is re-usable for particulate protection only and can be used for more than one shift.
- See Cleaning instructions.
- Dispose in accordance with local regulations
- In case of intended use in explosive atmospheres, contact 3M.
- Before initial use, always check that the product is within the stated shelf life (use by date).

FITTING INSTRUCTIONS

See Figure 1.
All respirator components should be inspected for damage prior to each use.
1. Thread top elastic strap through top buckles. Repeat for bottom strap and buckles.
2. Cup respirator in one hand with open side towards face. Take both straps in other hand. Hold respirator under chin, with nosepiece up, and pull straps over head.
3. Adjust tension: Increase - pull evenly on both ends of top/bottom straps. Decrease - without removing respirator, push out on back of buckles.
4. Decrease - without removing respirator, push out on back of buckles.
5. Using both hands, mould nosecip to the shape of the lower part of the nose to ensure a close fit and good seal. Pinching the nosecip using only one hand may result in less effective respirator performance.
6. The seal of the respirator on the face should be fit-checked before entering the workplace.

FIT CHECK

1. Cover the front of the respirator with both hands being careful not to disturb the fit of the respirator.
2a) UNVALVED respirator - EXHALE sharply;
2b) VALVED respirator - INHALE sharply.
3. If air leaks around the nose, re-adjust the nosecip to eliminate leakage. Repeat the above fit check.
4. If air leaks at the respirator edges, adjust the tension of the straps to eliminate the leakage. Repeat the above fit check.
If you CANNOT achieve a proper fit DO NOT enter the hazardous area. See your supervisor. It is recommended that wearers should be fit tested in accordance with AS/NZS 1715. For information regarding fit testing procedures, please contact 3M.

CLEANING INSTRUCTIONS

9928 only: If the respirator is to be used for more than one shift the faceseal/gasket must be cleaned at the end of each shift using the 3M™ 504 Respirator cleaning wipe. DO NOT immerse product in water. Store cleaned respirator in clean, airtight container.

STORAGE AND TRANSPORTATION

Store in accordance with manufacturer's instructions, see packaging.
Average conditions may exceed 25°C / 80% RH for limited periods.
They can reach an average of 38°C / 85% RH, provided that this is for no more than 3 months in the shelf life of the product. Before initial use, always check that the product is within the stated shelf life (use by date). When storing or transporting this product use original packaging provided.
Do not store in direct sunlight.

MARKING

R = Re-usable
NR = Non re-usable (single shift use only)
D = Meets the clogging requirements
End of Shelf Life. Date format: YYYY/MM/DD
Temperature Range — Maximum Relative Humidity
Packaging not suitable for food contact.
Dispose in accordance with local regulations

APPROVALS

These products meet the requirements of the European Community Directive 89/686/EEC (Personal Protective Equipment Directive) and are thus CE marked. Certification under Article 10, EC Type-Examination and Article 11, EC Quality Control, has been issued by BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK (Notified body number 0086).